

---

LOS ANGELES – Cerimônia de Boas-Vindas - Secretária de Comércio dos EUA, Penny Pritzker  
Segunda-feira, 13 de outubro de 2014 – 08:30 às 10:00  
ICANN – Los Angeles, EUA

SECRETARY PENNY PRITZKER: (Steve), não faz ideia da honra que é para mim estar aqui presente, estar com o senhor e acompanhar a liderança que demonstrou nos últimos anos. Essa é uma fonte de inspiração para mim, com certeza vai ser para todas as pessoas aqui presentes. Agradeço pela sua liderança aqui na (ICANN) e também pela sua apresentação tão considerada.

Também quero agradecer a (Fadi Chehade) e ao (board) [00:30:58.05] da (ICANN), a quem tive o privilégio de conhecer faz 1 momento.

Quero agradecer por reunir tantos líderes da comunidade global da internet e para estar na frente no processo, na promoção do processo de (multistakeholders) [00:31:14.13].

Quero agradecer o nosso representante do departamento de comércio tanto dentro da (ICANN) quanto no âmbito da internet, o secretário assistente (Larry Strickling) e toda a nossa equipe, na (NTIA), na administração nacional de telecomunicações e informação.

O trabalho diário que fazem questões de políticas da internet, o sistema de nomes de domínio e a proteção da internet como motor para a inovação e prosperidade é extremamente importante. E a aliança, a parceira estabelecida com a (ICANN) é realmente uma coisa que nós levamos muito a sério.

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

Nos reunimos agora neste momento em que a governança da internet é mais importante do que nunca antes. O fato é que temos que fazer tudo possível para proteger e preservar essa plataforma revolucionária que é essencial para todas as pessoas, para a economia das pessoas, etc. em todo planeta.

Não é necessário que eu diga aos presentes desta sala que mais pessoas trabalham, fazem compras, interagem, aprendem (online) muito mais do que antes. Tudo devido ao trabalho que muitos de vocês realizaram ao longo dos anos para desenvolver esse sistema e fortalece-lo.

Meu amigo (Walter Isaacson) escreveu um livro que se chama "Os Inovadores", e eu espero que todos possam ler, onde diz que a criatividade em colaboração é o que permite o desenvolvimento do conhecimento. E eu quero citar ele, a inovação provém de equipes com mais frequência que desses momentos de iluminação de um gênio que está sozinho. Acho que (Walter) tem toda razão. É claro, devemos tanto a tantos de vocês nessa sala e a tantas outras pessoas que criaram, tiveram esses momentos de iluminação, mas os inovadores são colaboradores naturais. Não há nenhuma pessoa que por si própria possa fazer uma descoberta avançada que se tenha transformado de um produto em um serviço que muda o mundo sem que conte com uma equipe, um equipamento. E a história nos diz o mesmo.

Isso fez com que a internet se transformasse no que é atualmente. E o que é a internet atualmente?

Foi facilitada inicialmente pelo investimento do governo dos (Estados Unidos) através do (DARPA). A internet como é conhecida agora foi um invento que se somou à outro, foi uma acumulação de inventos.

---

Isso é genialidade surpreendente que passou de (Vint Cerf) a (Bob Kahn), a (Steve Crocker), a (Tim Berners-Lee), a (Mark Andreesen) e muitos outros. Esse trabalho nos deu a plataforma de comunicação e de conexão mais dinâmica no mundo.

A internet melhor a qualidade de vida para milhões de pessoas e permite que muitíssimos habitantes do mundo consigam maiores oportunidades econômicas.

Sem internet um adolescente de um povoado, um vilarejo remoto no sul da (Índia) não teria podido desenvolver o seu próprio negócio. (Abin Jose Tom) tinha 19 anos e (Abin) tinha uma tarefa na escola que era criar um (website) [00:35:11.04]. 5 anos mais tarde surgiu um projeto que se transformou em uma companhia de soluções (web) [00:35:21.06] global, que era o projeto de (Abin) que chegou a ter mais de 500 clientes em todo o mundo.

Vivemos em uma era onde agora o que precisam os empreendedores para o início de um negócio é apenas um dispositivo móvel e uma conexão de (wi-fi).

A internet é uma porta aberta a um novo crescimento das nações em desenvolvimento e a prosperidade contínua e constante para as nações desenvolvidas.

Também é uma plataforma vital para a liberdade de expressão e para a troca de ideias.

E é por isso que estou perante vocês hoje para fazer essa promessa fundamental perante todos vocês. Os (Estados Unidos) vai proteger e preservar uma internet aberta, vibrante e livre. No departamento de

---

comércio nos orgulhamos de nos chamarmos de organismo de dados de inovação nos (Estados Unidos). Como alguém que vem do setor privado e que deu início a 5 companhias, eu conheço em forma e pessoa o papel essencial que tem a internet nos negócios para poder concorrer em nível global. Eu tive o privilégio de ser a pessoa a quem o (Presidente Obama) escolheu para levar a cabo tudo quanto tinha a ver com os empreendimentos em nível global e trabalho com alguns dos diretores e presidentes executivos de maior sucesso nos (Estados Unidos) para inspirar uma próxima geração de empreendedores no meu país e fora dele.

Os últimos 15 meses que tive como secretária eu visitei mais de 20 países de todos os lados, desde (Gana) até as (Filipinas) para deixar claro que a (web) [00:37:21.01] é uma ferramenta crítica necessária para o sucesso.

É por isso que todos devemos trabalhar de maneira conjunta para proteger a internet e que ela continue sendo livre e aberta. A economia global e os jovens empreendedores do mundo dependem de nós. Aliás, a internet já é um dispositivo da vida moderna, não apenas no ocidente, nos (Estados Unidos), mas em grandes cidades, em pequenos vilarejos em diferentes partes do mundo.

Então devemos considerar as transformações dos últimos anos. Faz 20 anos havia 16.000.000 de usuários de internet. Hoje esse número é 2,5 bilhões.

Em 2008, 1,5 bilhão se conectavam dispositivos de internet, mas hoje ascendeu a 7 bilhões e meio. E em 2018 se espera que ultrapasse os 18 bilhões. E nos países desenvolvidos ou em vias de desenvolvimento,

---

onde a quantidade de residências com acesso à internet foi dobrada, isso mostra o momento crítico que enfrenta (ICANN) e o trabalho tão importante que vocês têm pela frente. Isso significa que a forma em que nós administramos e usamos a internet reveste uma importância global. Significa que as decisões tomadas por consenso com relação ao (DNS) que sejam tomadas aqui em (Los Angeles) podem moldar as vidas e a subsistência das pessoas na (África), na (Ásia), na (América Latina) e em todos os outros lugares do mundo não apenas hoje, mas também nos próximos anos. Todos somos partes interessadas, todos somos (stakeholders) [00:39:24.18] em uma internet vibrante, forte e global. A internet avançou exatamente porque cidadãos de diferentes partes do mundo tiveram a possibilidade de opinar sobre como devia ser administrada a internet. E é por isso que o governo dos (Estados Unidos) apoia os processos de (multistakeholders) [00:39:44.11]. Esse é um processo fundamental para a governança da internet.

Deixe-me que diga bem claramente que os (Estados Unidos) não vai permitir que a internet global seja coagida por nenhuma pessoa, entidade ou nação que tente substituir a visão de todos do mundo com a sabedoria coletiva dessa comunidade. São vocês, a comunidade das múltiplas partes interessadas ou (multistakeholders) [00:40:16.29] estão bem representadas aqui hoje.

A (NTIA) faz 6 meses anunciou a decisão de fazer a transição de transferir seu papel de custódia das funções da (IANA) para a comunidade multisetorial.

Desde o início da (ICANN) em 1998 o governo dos (Estados Unidos) enxergou que seu papel com respeito às funções da (IANA) seria de

---

caráter temporário. Ao longo dos anos muitos grupos de (stakeholders) [00:40:49.10] estiveram certos de que o governo dos (Estados Unidos) podia ter um certo nível de custódia ou supervisão sobre a (ICANN). Eu me vi encorajada pela comunidade global e pela (ICANN) para levar à diante essa proposta.

Nós vamos continuar desenvolvendo coalisões internacionais e trabalhando com os nossos parceiros para apoiar o modelo de governança da internet multissetorial, (multistakeholder) [00:41:22.02] e temos grandes defensores na (ICANN) que estão empolgados em levar essa ideia das opiniões individuais e transformá-las em decisões tomadas por consenso.

Todos devemos reconhecer que isso não é inevitável e que não temos que pensar que tudo já está dito. Instituições como (ICANN) estão sob muita pressão e muito escrutínio como nunca antes, mas temos que ter a certeza que esse modelo multissetorial oferece essa garantia que permite saber que a internet vai continuar avançando. E temos que trabalhar juntos para garantir que a internet continue sendo motor de crescimento econômico, de inovação e livre expressão.

Devemos continuar trabalhando arduamente para sustentar a governança de múltiplas partes interessadas, porque tem inimigos que queremos reduzir a governança da internet simplesmente a um grupo de tecnocratas governamentais que querem promover seus próprios interesses nacionais muito mais limitados.

Temos que garantir que essa abordagem seja o melhor instrumento para manter a abertura e esse caráter vibrante da internet. Devemos garantir, estarmos certos de que (ICANN) possa reforçar suas atividades

---

para fortalecer o processo multisetorial e para poder prestar contas perante os clientes das funções da (IANA) e ampla comunidade internacional.

Na próxima semana, a conferencia das telecomunicações que vai se celebrar na (Coréia) da (UIT), nós queremos propostas dos governos a cargo da governança da internet.

Nós sabemos que quando há intenção de que um governo controle a internet, isso resulta na censura do conteúdo, do fluxo livre de informação. Pensamos que essas medidas vão contra o valor da liberdade de expressão, e por isso que os (Estados Unidos) vai se opor aos esforços de voltar ao que era antes.

Vamos lembrar a todos os atores em todas as instancias que o modelo multisetorial vai preservar e proteger uma internet flexível e forte.

Para concluir, o mundo está observando (ICANN), alguns estão esperando que nós fracássemos, mas não podemos dar ao luxo que isso aconteça. Não podemos permitir que isso aconteça, temos que fazer muito bem essa transição.

Sem erros. Eu apoio (ICANN), acompanho (ICANN) quando é a discussão global da governança da internet. E vamos preservar e proteger uma internet aberta e livre.

Do nascimento da internet até esse momento, essa comunidade sempre se manteve unida. Nesse impulso, por estender o acesso à internet e também o alcance desse instrumento como fator chave para o crescimento e sucesso no século 21.

---

Em todos os fóruns os (Estados Unidos) vão ser um líder da internet, estando certo de que continue sendo uma plataforma aberta para permitir as oportunidades econômicas, a inovação e a liberdade de expressão.

Ao avançar, todos nós devemos dar um passo a mais. Como diz meu amigo (Walter), devemos colaborar para proteger e expandir a internet global. Devemos colaborar para estarmos certos de que a internet continue florescendo, e devemos colaborar para garantir que a internet continue sendo uma porta à prosperidade e à liberdade de expressão em todas as partes do mundo.

Muito obrigada por estarem reunidos hoje e todos os dias, por promover essa visão compartilhada de uma internet mais aberta, livre e acessível.

Muito obrigada.